

**Ebaruwa eya okuwiri eya Paulo  
yajojera  
AWAKORINTHO  
Amang'ana ku owuimpi**

Ebaruwa eya Awakorintho eya okuwiri yajojwa no \*Omutumwa Paulo na ari Makedoonia, emienzi emitono ni yamala okujoja ebaruwa eya kuluweri. Korintho nigwo ogwawanga omugizi omunene ogukirre giona mu ekitemo ekia Akaaya, ekiri emilambo owa ekialo ekia Ewugiriiki. Paulo yajoja na awalaga ku okugia kwae Korintho okuwawona okwazanga okuwa owugeni wuae owua okusatu. Owugeni wuae owua okuwiri owuri mu ebuuki eya Emirimo egia Awatumwa 19, aa awoola mbwe wuawa owua owululu aeniki kwamunigirizia okugaania ekaniisa wukalu. Okugia Korintho no oema Efeeso ngakukawanga ekintu ekikalu aeniki amaato gaawangao agaawungulanga agati ao.

Kuwonekana mbwe ebaruwa eya Paulo esookere no olugendo lwae olwa okuwiri ngalukamala eminyako-nyaako giona egiawanga mu ekaniisa. Awandi mu ekaniisa eyo ngawakamuagalanga kandi waalowa okuwa kwae omutumwa ne emirimo giae giona. Waamugamba-gambako mbwe ngakakolanga geeza na amasendi kandi Paulo aitatirra mu ebaruwa eno na awalaga kiomo engira ziae ziri enzeru nyaluwega olwo. Awaizurizia mbwe wagie emberu okukunza amasendi agagiira

awataka awari Yerusaleemu. Lwona alaga awakangasi awa ekaniisa mbwe waingizie awareeta erioga wawareete ampi kugere na ariiza okuwawona, awe ne emirimo eminyoowu egia okuwakalangusia, kugere ataaza yawa no owululu nawo. Ebaruwa eno ewoola geeza na amaani goona mbwe okurekerana owuoni kulootu. Lwona egamba-gamba ku owunene owua \*endagano empia eya \*Omwoyo Omweru, okukirre endagano enkulu eya \*Ensikirra.

### *Amakeezio agasookere*

<sup>1</sup> Ni inze Paulo \*omutumwa owa Yesu \*Kristo mu okuagala okwa Katonda, ni ndi alala ni wamwifu Timotheeo.

Mbajojera ebaruwa eno inywe awantu awa ekaniisa eya Katonda eri ku omugizi ogwa Korintho, alala na awantu awa Katonda awari mu ekialo ekia Akaaya kiona. <sup>2</sup> Muwe no owusiza no owuolu owuema ku Soifu Katonda alala no \*Omwami iifu Yesu Kristo.

### *Paulo aikaziizie Katonda*

<sup>3</sup> Katonda ori Swawu Omwami iifu Yesu Kristo atondowolwe. Ni iye Ise ori na amagongi kandi Katonda owa owuorezi owua omwoyo wuona wuemako. <sup>4</sup> Atuorezia emioyo mu emidambo giifu giona, kugere twona tuese okuorezia emioyo egia awantu awari mu emidambo egigawukane-gawukaane, ni turi no owuorezi owua omwoyo owua ifwe aweene tutuukiire okuema ku Katonda. <sup>5</sup> Aeniki kiomo emidambo emingi gituuzra ku okuwa kwifu mu owulala ni Kristo, nintio

Iwona tuuza okutuukra owuorezi owua omwoyo owungi owukirre ni kuwitra ku Kristo. <sup>6</sup> Ifwe ni tuwona eminyako-nyaako, inywe mutuukra owuorezi owua omwoyo alala no owuinunuzi. Ni tuoreziwua omwoyo, kugera mwona ni muwa no owuoreevu owua omwoyo owugera ni musikia emioyo mu emidambo emifwanani ne egia ifwe twona tuwitamo. <sup>7</sup> Tuteere omwoyo oguisimbi-ire aeniki tumanyire mbwe kiomo muwa ni ifwe alala mu eminyako-nyaako, nintio lwona muuza okuwa ni ifwe alala mu okutuukra owuoreevu owua omwoyo.

<sup>8</sup> Waamwifu, ngatuagala mbwe muwe ni mutamanyire eminyako-nyaako egia twawa nagio mu ekialo ekia \*Eesia, yaaya. Ee twawona emidambo eminene egitukirre ale-ale, egiagera ni tutoolao omwoyo mbwe ngatuuza okuwaa awalamu. <sup>9</sup> Kuwuene, mu emioyo giifu ifwe aweene twaikengera ekiina mbwe tufwire chee. Na ago gaaikola kugere tutaaza twata emioyo giifu ku ifwe aweene yaaya, ni tute emioyo giifu ku Katonda oziusia awafu. <sup>10</sup> Katonda yatununula mu emidambo emiwiiwi egifwana ne egio kandi akiaza okutununula. Iye nio owa tuteereko emioyo giifu mbwe aaza okugia emberi okutununula, <sup>11</sup> mwona ni mututunzia mu okusawa, kugere awantu awangi wairanizie Katonda otioo ku owusiza owungi owua atulagre ku okuirania okusawa okwa awantu awangi.

---

**1:5** Zabw 34:19; 2Kori 4:10  
19:23; 1Kori 15:32; 2Kori 4:8  
4:18 **1:11** Awaru 15:30

**1:7** 2Kori 4:15, 17  
**1:9** Awaru 4:17

**1:8** Awat  
**1:10** 2Timo

*Ekiagera Paulo na agalusia olugendo lwae*

<sup>12</sup> Ekintu ekia tuesa okuitumbula nakio, ni mbwe emioyo giifu giganya ni ifwe mbwe owulamu wuifu ku ekialo kuno, ni ino-ino agati iinyu, wumiire okuwa no owuigolovu no owuene owuema ku Katonda. Tumiire okukola otio ng’ani na amaganga aga ekialo yaaya, ni no owusiza owuema ku Katonda. <sup>13</sup> Aeniki ngatuwajojera amang’ana aga mutaesa okusoma namba okuwurra yaaya. Ndi no okuganya mbwe <sup>14</sup> kiomo mumiire okutuwurra wutono otio, muuza okumanya geeza ino mbwe muri iwaga okuitumbula ni ifwe mala kiomo twona tuuza okuitumbula ni inywe olwa Owuire owua Omwami Yesu wurituuka.

<sup>15</sup> Aeniki nyawanga no owusiani ku okuwurizania okurio agati yange ni inywe, nyawanga no omupango ogwa okuza okuwa omugeni iinyu owusookere kandi nyize mbe omugeni iinyu olwa okuwiri. <sup>16</sup> Nyagalanga okuza okuwagenia ni mbita ni ngia Makedoonia, kandi ni nyirana ni nyema Makedoonia. Nyagala muuze muntunzie mu olugendo lwange olwa okugia Yudeea. <sup>17</sup> Ng’anyakakola omupango guno ni ntaingirizie geeza yaaya. Lwona ng’ankola emipango giange kiomo awantu awa ekialo awaganya mbwe “Ee-ee” kandi wuangu wagaluka wawoola mbwe “Yaaya-yaaya” wakola. <sup>18</sup> Ni mala kiomo Katonda arindre amang’ana gaae, amang’ana giifu aga tuwalaga gano ng’ana amang’ana aga okuzogaania eminwa iwiri, okuganya mbwe “Ee”

---

**1:12** Awat 24:16; 1Kori 1:17, 19, 31; 2:13; 2Kori 2:17; Awaib 13:18

**1:14** Filiip 2:16    **1:16** 1Kori 16:5-6    **1:17** 1Kori 4:18-19

kandi okulowa mbwe “Yaaya.” <sup>19</sup> Aeniki Yesu Kristo Omuzia owa Katonda, owa inze ni Siila ni Timotheo twalanzia agati iinyu ngazogaania eminwa iwiri, mbwe “Ee” kandi “Yaaya,” ni ku iye amang’ana agaifuuwre goona gawa mala “Ee” eng’ene. <sup>20</sup> Kuri kutio aeniki ewintu ewia Katonda yaifuuwa okukola wiona, wikawa wimeka, wituuka kuwene ku Kristo kandi wiri “Ee.” Kutio ni kuwitra ku Yesu, tuwoola mbwe “\*Amin” oku-aa Katonda owunene.

<sup>21</sup> Katonda amiire \*okutuwaka na amavuta kugere ifwe alala ni inywe tuimerre owuisimbiriire ku Kristo. <sup>22</sup> Atuteereko ekilago ekia okuwa awantu waae kandi atueere \*Omwoyo gwae Omweru ki empanwa esookere etumanyisia mbwe kuwene Katonda atuwikiire ensereki emberi.

<sup>23</sup> Katonda omwene ari omuwoni wange mbwe okuamba okwa nyawa-ambra amagongi nikwo okwagera ni ndeka okuza Korintho kiomo nyagalanga. <sup>24</sup> Ng’ani mbwe tuwanigirizia okuta okuganya kwinyu ku ewia tuwalaga, yaaya. Ifwe turi awemirimo alala ni inywe kugere muwe no owusangaavu, kandi tumanyire mbwe okuganya okwa muri nakwo nikwo okugera ni muisimbiriire wukalu.

## 2

<sup>1</sup> Kutio nyakenga mu omwoyo gwange mbwe ng’anyiza okuwagenia owugeni owuwareetra owululu kandi kawiri. <sup>2</sup> Aeniki ni mbaeere

---

**1:19** Awat 18:5    **1:20** 1Kori 14:16; Owus 3:14    **1:22** Awaru 8:11, 23; 2Kori 5:5; Efee 1:13–14; 4:30    **1:23** 2Kori 13:2    **1:24** 2Kori 4:5; 1Pet 5:3    **2:1** 1Kori 4:21; 2Kori 12:21

owululu, ooza okumpa owusangaavu ogawuuke ni inywe, ni naanu katio? <sup>3</sup> Ekiagera ni mbajojera kiomo nyawajojera otio, ni kugere ni nyiza okuirana okuwawona kandi, ntaaza nyatuukra owululu okuema ku inywe awantu awasugaane wampe owusangaavu. Nyawanga no owusiani ni inywe mwona, mbwe owusangaavu wuange wuri owuinyu. <sup>4</sup> Nyawajojera ni ndi no omwoyo omuzito oguizuule du no owululu kandi amaziga ni gayooka. Ng'ani mbwe nyagalanga muwe no owululu, yaaya; ni, nyagalanga mbwe mumanye olugonzi olwa muni olwa mbagonziizie nalwo.

*Okurekera omuntu okorre uwiiwi*

<sup>5</sup> Na ario omuntu ku inywe oreeta okuiguunya okwa omwoyo, ngakaguunya mala omwoyo gwange gweng'ene, na aguunyre emioyo egia owungi wuinyu. Ee, ni ng'anyagala okuwoola mbwe inywe mwona. <sup>6</sup> Okuswawuka okwa owungi owua awantu awari mu owulala wuinyu wamiire okumu-aa okwo, kumusugre. <sup>7</sup> Kutio nyingeeno katio musugaane mumurekere kandi mumuorezie omwoyo kugere owululu owungi owua ari nawuo wutagera omwoyo gwae gufwe. <sup>8</sup> Kutio mbasawa mbwe muirane mulagane kandi olugonzi olwa muri nalwo nae. <sup>9</sup> Ekiagera ni mbajojera, no okuwageezaania kugere mbone ni muuza oku-aa amang'ana gange goona owuti. <sup>10</sup> Ni murekiire omuntu owuoni wuae, inze noona murekiire. Kandi ekia ndekere, ni kirio ekintu ekisugaane kirekwe, murekiire emberu wa

\*Kristo kugere okwo kuwatunzie inywe, <sup>11</sup> kugere  
 \*Sataani ataaza yatukira, aeniki tumanyire  
 amaganga-ganga gaae.

*Paulo aemere Troowa wuangu-wuangu*

<sup>12</sup> Olwa nyagia Troowa okulanzia amang'ana  
 amalootu aga Katonda ku Kristo, nyatuukra no  
 Omwami amiire okunyigurrao iwaga inene.  
<sup>13</sup> Ni nyawulanga owuolu mu omwoyo aeniki  
 ng'anyakatuukra wamwifu Tiito eyo, kutio  
 nyakubra awantu ekurinde, mfuma ntaao ni  
 ngia Makedoonia.

*Owukire wuema ku Kristo*

<sup>14</sup> Katonda atondowolwe! Iye nio otukangatra  
 ki omukangasi owa awa-iiye mu owukire enyinga  
 ziona mu owulala wuifu ni Kristo, kandi ni kuwita  
 ku ifwe, alanzia amang'ana agagera na awantu  
 wamanya Kristo asi-uasi kiomo okuwunya okwa  
 amavuta kuilanzia. <sup>15</sup> Ku Katonda turi omusango  
 oguwunya geeza kandi tulanzia Kristo. Tuwun-  
 yira awantu awanunulwa na awantu awateeka  
 owugawuuke. <sup>16</sup> Ku awantu awanunulwa, turi  
 no okuwunya okulootu okureeta owulamu, ni ku  
 awantu awateeka turi no okuwunya okuwiiwi  
 okureeta olumbe. Kandi awulao omuntu osugre  
 okakola emirimo egio na amaani gaae omwene.  
<sup>17</sup> Owugawuuke ni kiomo awantu awangi wakola,  
 ifwe ngatukola na amang'ana aga Katonda oku-  
 tuukra owunyazi yaaya. Ni ki awantu awari mu  
 owulala ni Kristo, ifwe tuwoola amang'ana agari

kuwuene emberi wa Katonda ki awantu awa Katonda atumre.

### 3

<sup>1</sup> Kusi owuo tutanika okuiyamia emberi wiinyu kandi? Nakuwa muagala mbwe ifwe twona tuwe ne ebaruwa, eziifu aweene namba eziema ku inywe, ezia okulagana awa turi kiomo awantu wandi wakola? <sup>2</sup> Yaaya, inywe aweene ni inywe ebaruwa ziifu ezijojerwe mu emioyo giinyu,\* emanyiike kandi esomwa na awantu woona. <sup>3</sup> Mulagana kuwuene mbwe muri ebaruwa eemere ku \*Kristo omwene, oluuya lwifu ku emirimo giifu emikalu. Ebaruwa eene, ngejojirwe ne einki yaaya, ne ejojjerwe no \*Omwoyo Omweru ogwa Katonda omulamu kandi ejojjerwe ku emioyo egia awantu, ni ng'ani ku esleeti ezia amawaale.

<sup>4</sup> Owuo niwuo owusiani owua turi nawuo ku Katonda ni kuwitra ku Kristo. <sup>5</sup> Ng'ani mbwe tuwoola mbwe amaani aga tukola nago emirimo gino na amaani giifu aweene, ni gatuemera ku Katonda. <sup>6</sup> Iye nio owagera ni tukalanguka mu okulanzia amang'ana aga \*endagano empia. Endagano eno ngeisigiike ku endagirra ejojjerwe, ne eisigiike ku Omwoyo Omweru ogwa Katonda. Tumanyire otio aeniki endagirra ejojjerwe ereeta olumbe, no Omwoyo Omweru ogwa Katonda areeta owulamu.

---

**2:17** 2Kori 4:2; Filiip 1:15-17; 1Thes 2:3, 5, 10    **3:1** Awat 18:27;  
 2Kori 5:12; 10:12    \* **3:2** Amatu gandi gawoola mbwe emioyo giifu.    **3:2** 1Kori 9:1-2    **3:3** Yere 31:33    **3:5** Awaru 15:18  
**3:6** Luuk 22:20; Yowa 6:63; Awaru 7:6



### *Owunene owua endagano empia*

<sup>7</sup> Emirimo egireeta olumbe egiri mu \*ensikirra eziajojwa ku iwaale, ziaezaniwua no owunene owuagera ne ekieni ekia Muusa king'ena-ng'ena aa Awaisraeli ngawakaesanga okumukubako amiiso wamuwarre, kukawa mbwe okung'ena-ng'ena okwo kwairananga enyima. <sup>8</sup> No owunene owureetwa ne emirimo egia Omwoyo Omweru ogwa Katonda wuri owungi okukira owunene owuasooka owuo. <sup>9</sup> Ni kuri mbwe emirimo egikengera omuntu ekiina ekia olumbe giri no owunene, kane emirimo egigera no omuntu awa mu empurizanio ni Katonda giri no owunene owungi owuagana wutie? <sup>10</sup> Ni kutio aeniki owunene owua endagano enkulu, nyingeeno wuwula no owunene, ino-ino ni wugeeraniwua no owunene owutambuuke owua endagano empia. <sup>11</sup> Kandi ni kuri mbwe endagano enkulu eyawanga no owunene owuairananga enyima yona yaaza no owunene, katio endagano empia eri no owunene owutairana enyima, eri no owunene owungi owuagana wutie?

<sup>12</sup> Kutio okurindirra okwa turi nakwo kuno, kugera ni tuwa no owusiani ino. <sup>13</sup> Ifwe ngaturi ki Muusa owasanikra ekieni kiae ne enguwo kugere Awaisraeli watawona owueru, ni wumuwuako ku ekieni. <sup>14</sup> Ne emioyo giawu giawa emikalu bere aeniki nawuno nyingeeno ne endagano enkulu esomwa enguwo yazane eyo ekiasanikizia ewieni wiawu. Ni kutio aeniki ni Kristo eng'ene nio

oesa okutoolao enguwo egera ni watawona eyo. <sup>15</sup> Namba nyingeeno ne endagirra eya Muusa esomwa enguwo eyo esanikizia emioyo giawu. <sup>16</sup> Ne enyinga ezia omuntu-umuntu agaluuke agie ku Omwami, enguwo esanikizia eyo etoolwao. <sup>17</sup> Omwami ari Omwoyo kandi asi-uasi aa Omwoyo ogwa Omwami ari, awantu wawa owuyanga. <sup>18</sup> Ni ifwe awa enguwo esanikizia ekieni yamala okutoolwao ku ewieni, tulagana† owunene owua Omwami. Tugalusiwua mu embonekano yaae tuwe no owunene owuisonga amiire goona, owunene owuema ku Omwami ori Omwoyo.

## 4

*Ewintu ewia iguzi eria kungulu ewiwiikwa mu entamu eya ilowa*

<sup>1</sup> Kutio aeniki Katonda amiire okutu-aa emirimo gino ku amasaasra gaae, ifwe ngatufwa omwoyo, yaaya. <sup>2</sup> Tulowa enkola ezia ensuuko ezikolwa owuiwisi. Ngatusemerezia awantu lwona ngatuzoga amang'ana aga Katonda na amang'ana aga owuweeyi. Ni, tulagana owuene owuyanga emberu wa Katonda kandi awantu awagonziizie owuene waesa okuwona geeza mbwe ewia tukola wiri kuwuene. <sup>3</sup> Ni namba na amang'ana amalootu aga tulanzia gaiwisiire awantu, gaiwisiire mala awantu

---

**3:14** Isaa 6:10; Awaru 11:25    **3:15** Awaru 10:4; 11:7-8; Efee 2:15  
**3:17** Yowa 8:32, 36; Awaru 8:2; Gala 5:1, 13, 18    † **3:18** Nakuwa tuwona.    **3:18** 1Kori 13:12; 2Kori 4:6; Awaru 8:29    **4:1** 2Kori 3:4, 6    **4:2** 2Kori 2:17; 3:1; 6:4

awateeka. <sup>4</sup> Katonda eya owuweeyi owa ku ekialo kino aziwiizie amaingirizio aga awantu awawula no okuganya kugere wataaza waawona owueru owua amang'ana amalootu aga Katonda agagamba-gamba ku owunene owua \*Kristo, ori embonekano eya Katonda. <sup>5</sup> Ngatuilanzia ifwe aweene yaaya, ni tulanzia mbwe Yesu Kristo ari Omwami, ni ifwe turi \*awakurumu wiinyu ku Yesu owa tukorra. <sup>6</sup> Aeniki Katonda owawoola mbwe, "Owueru ka-wuwale mu ekierema,"† nio owagera owueru wuae ni wumurika mu emioyo giifu kugere tumanye owunene wuae owuwonekana mu owueni owua Yesu Kristo.

<sup>7</sup> Ifwe tufwana ne entamu eziwumbirwe ni ilowa eziwikiirwemo amang'ana aga tulanzia agari ni iguzi eria kungulu. Kuri kutio kugere kumanyike geeza mbwe amaani amangi agaluguulwa gano ngagaema ku ifwe, aweene ni gaema ku Katonda. <sup>8</sup> Tunyigiiwue ne eminyako-nyaako embega ziona, ni ngatuatika. Ekialo kitutang'ang'ia, ni ngatufwa omwoyo. <sup>9</sup> Tudambiziwua, ni Katonda akiari okutureka. Tukubwa ansi ni tuema-uema kandi. <sup>10</sup> Tugenda-genda no olumbe mu emiwiri owuire ki owuire ku amang'ana aga Yesu, kugere owulamu owua Yesu wulaganiwue mu emiwiri giifu. <sup>11</sup> Aeniki, enyinga ziona ifwe awari awalamu, turi ampi no olumbe ku amang'ana aga Yesu, kugere owulamu wuae wuwonekane mu emiwiri giifu egifwa gino.

---

**4:3** 1Kori 1:18    **4:4** Yowa 12:31; 1Kori 2:6; Efee 2:2; Kolo 1:15; Awaib 1:3    **4:5** 2Kori 1:24    † **4:6** Owut 1:3    **4:6** 2Kori 3:18; 1Pet 2:9    **4:8** 2Kori 1:8; 7:5; 11:23-29    **4:10** Awaru 6:8; 2Kori 1:5; Gala 6:17; Filiip 3:10-11; Kolo 1:24; 1Pet 4:13    **4:11** Awaru 8:36

<sup>12</sup> Kutio ifwe turi ampi no olumbe enyinga ziona, ni inywe mutuukra owulamu owutariwua.

<sup>13</sup> Kwajojwa otino, “Nyawa no okuganya, kutio miire okuwoola.”† No omwoyo ogwa okuganya omulala ogwo, twona turi no okuganya kandi kutio tuwoola <sup>14</sup> aeniki tumanyire mbwe Katonda owaziusia \*Omwami Yesu amutoola ku awafu arituziusia twona kiomo yaziusia Yesu, mala atuire ifwe alala ni inywe emberi waae. <sup>15</sup> Gano goona gaikola kugere gawatunzie kandi owusiza owua Katonda wutuuke ku awantu awangi ino. Kutio, awantu awangi waaza okuikazia Katonda kuwungi kandi Katonda aaza okutuukra owunene.

<sup>16</sup> Kutio ifwe ngatufwa omwoyo yaaya. Kukawa mbwe enze emiwiri giifu giwonekana egioneka, ni munsu tugalusiwua okuwa awayia owuire ki owuire. <sup>17</sup> Ni kutio aeniki eminyako-nyaako egia tuwona ku amiire amatono gino, gitaira mu owunene owutariwua owukirre eminyako-nyaako egio ale. <sup>18</sup> Kutio ifwe tuta emioyo giifu ku ewintu ewitawonwa, ni ng’ani ku ewintu ewiwonwa yaaya. Ee, aeniki ewintu ewiwonwa na amiiso wiwua, ne ewitawonwa na amiiso wiwaa amiire goona.

## 5

### *Owumenyo owua ku igulu*

<sup>1</sup> Tumanyire mbwe ne emiwiri giifu egiri ewigiti ewia tumenyeremo ku ekialo kuno gitemuulwe,

---

**4:12** Kolo 1:24 † **4:13** Zabw 116:10    **4:14** 1Kori 6:14    **4:17**  
Awaru 5:2    **4:18** Awaib 11:1

Katonda aritu-aa owumenyo ku igulu owua turi-  
menyamo amiire goona, enyumba etaombookwe  
na amakono aga omuntu. <sup>2</sup> Ni nyingeeno tuirizia  
mu emioyo kandi turi no okuagala okuiwoya no  
owumenyo owua ku igulu <sup>3</sup> aeniki ni tuiwoyre  
nawuo, ngatuuza okuwa kikuna. <sup>4</sup> Ee, ni tukia-  
menyere mu emiwiri gino, tuirizia mu emioyo gi-  
ifu kandi turi no owuzito ino aeniki ngakuri okua-  
gala kwifu okuwa ni tutaiwoyre yaaya, ni tuagala  
okuiwoya no owumenyo owua ku igulu kugere  
emiwiri egifwa gimirwe no owulamu owuyia  
owuo. <sup>5</sup> Katonda omwene nio omiire okutu-  
teerao okugalusiwua kuno mu omupango gwae  
kandi amiire okutu-aa \*Omwoyo gwae Omweru  
atuweere ki empanwa esookere ki ekilago ekitu-  
manyisia ewia aaza okutukorra emberu.

<sup>6</sup> Kutio turi no owusiani enyinga ziona kandi tu-  
manyire mbwe ni tukiamenyere mu emiwiri gino,  
tukiari okutuuka engo okuwa no Omwami. <sup>7</sup> Ni  
kutio aeniki tumenyere ku okuganya, ni ng'ani  
ku ewintu ewiwonwa na amiiso yaaya. <sup>8</sup> Ee,  
turi no owusiani kandi ku ifwe kuri okulootu  
okukira ni turekere emiwiri gino, tugie tumenye  
no Omwami. <sup>9</sup> Kutio, tukola wukalu okusan-  
gaazia Omwami, kuwe mbwe tukiari mu emiwiri  
gino, nakuwa ni tumiire okugiemamo. <sup>10</sup> Aeniki  
twona turi-imerra emberu wa \*Kristo ku entewe  
yaae eya okukenga ekiina, kugere omuntu ki  
omuntu atuukre omugawo gwae owuagani ne  
ewintu ewia yakola na amenyere mu omuwiri,

5:1 2Pet 1:14

5:2 Awaru 8:22-23, 26

5:4 1Kori 15:53-54

5:5 2Kori 1:22

5:7 1Kori 13:12

5:8 Filiip 1:23

wiwe ewiwiiwi nakuwa ewilootu.

*Okuiraniziwua mu empurizanio ni Katonda*

<sup>11</sup> Aeniki tumanyire ekia oku-aa Omwami owuti kuri, tua-ambia awantu woona amaani mbwe wagaluke wamugieko. Katonda amanyire geeza ekia turi kandi ndi no okuganya mbwe mwona mutumanyire geeza mu emioyo giinyu. <sup>12</sup> Ifwe ngatugeezaania okuwiiyamira kandi yaaya, ni tuwa-aa iwaga eria okuitumbula ku amang'ana giifu kugere muese okuirania awantu await-umburra ewintu ewiwonwa na amiiso ewitari ewintu ewiri mu omwoyo. <sup>13</sup> Ni tuwonekana ki awa emitwe emiwiiwi, kuri kutio kugere Katonda atuukre owukaate. Ni, ni tuwonekana ki awa emitwe emilootu, kuri kutio kugere kuwatunzie inywe. <sup>14</sup> Ee, olugonzi olwa Kristo lutunigirizia aeniki turi no owuene mbwe Kristo omuntu omulala yafwira awantu woona, kandi kutio woona waafwa nae. <sup>15</sup> Kandi yafwira awantu woona kugere awantu awalamu wataaza waimenyira iwo aweene, ni wamenyere Kristo owawafwira kandi aziusiwua awa omulamu kandi.

<sup>16</sup> Kutio okuemera nyingeeno ngatutoola omuntu-umuntu mu engira eya embonekano eya enze. Kukawa mbwe nintio twatoola Kristo omwene, ngatukola otio kandi yaaya. <sup>17</sup> Kutio, no omuntu ari ku Kristo, awa omuntu omuyia. Owulamu owukulu wuwita kandi owulamu owuyia wutanika. <sup>18</sup> Katonda nio okola gano

---

**5:10** Awat 10:42; Awaru 2:6; 1Kori 3:13-15; 4:5; 2Kori 11:15; 2Thes 1:7-10    **5:11** Awaru 1:13; 1Kori 4:1-5; 9:22; 2Kori 4:2; 6:4    **5:12** 2Kori 3:1; Filiip 2:16    **5:13** 1Kori 14:18-19    **5:14** Efee 3:19  
**5:15** Awaru 6:3-4; 7:4; 14:7-9    **5:17** Awaru 6:4; Efee 4:24

goona, iye owatuirania mu empurizanio nae ni kuwitra ku Kristo, kandi atu-aa emirimo egia okureeta empurizanio agati yaae na awantu. <sup>19</sup> Tuwoola mbwe Katonda yairanianga awantu awari ku ekialo kiona mu empurizanio nae ni kuwitra ku Kristo, na ata-ambiire awantu owuoni wuawu. Kandi yatu-aa emirimo egia okulanzizia awantu amang'ana aga okureeta empurizanio. <sup>20</sup> Kutio ifwe turi awantu awa Kristo atumre ki awaimerezi waae, kandi Katonda omwene nio ogamba-gamba ni kuwitra ku eminwa giifu. Tuisasaama awantu ku eriina eria Kristo mbwe waganye wairane mu empurizanio ni Katonda. <sup>21</sup> Kristo ngakakola owuoni, ni Katonda yatoola owuoni wuifu ata ku iye\* kugere ni kuwitra ku iye Katonda atuingizie ki awantu awigolovu.

## 6

<sup>1</sup> Ki awantu awakola emirimo alala ni Katonda, tuwaisasaama mbwe mutaaza mwatoola owusiza owua Katonda ari nawuo ni inywe wutono. <sup>2</sup> Aeniki Katonda awoola mu endagano otino, “Na amiire agawurikaane gaatuuka, nyakuwurra, kandi mu owuire owua owuinunuzi, nyakutunzia.”† Nkulaga mbwe zino nizio enyinga ezia Katonda eziwurikaane. Ee, wuno niwuo owuire owua owuinunuzi.

*Emidambo ogia Paulo yawona mu emirimo giae*

**5:18** Awaru 5:10; Efee 2:16      **5:19** Awaru 3:24–26; Kolo 1:20

\* **5:21** Nakuwa okuwa omusango ogufumia owuoni.      **5:21**  
Yowa 8:46; Awaru 8:3; Awaib 4:15      † **6:2** Isaa 49:8      **6:2** Luuk  
4:19–21

<sup>3</sup> Ngatuagala okuteera omuntu-umuntu ekigazio ku engira, kugere emirimo giifu gitagambwa-gambwako uwiiwi. <sup>4</sup> Aa okukola otio, tukola wukalu ino kugere awantu wamanye mbwe turi \*awakurumu awa Katonda kuwuene ku okukola olutuunyo mu emidambo, okuwona eminyako-nyaako kandi okuwita mu amang'ana amakalu. <sup>5</sup> Lwona tumiire okuwa ni tukubwa, ni tuingiziwua mu owusiwe kandi kangi no omurima gukola ni ifwe erioga. Tukola emirimo emikalu, tuwona owuire owulamba endoolo ni zitatugiako mu amiiso kandi tuwa ne enzala. <sup>6</sup> Tumenyere owulamu owueru, tuwurra amang'ana, tusikia omwoyo kandi turi awa-aani. Tukangatiirwe no \*Omwoyo Omweru ogwa Katonda kandi turi no olugonzi olwa kuwuene. <sup>7</sup> Tuwoola amang'ana agari kuwuene kandi amaani aga Katonda gaturimo. Tugingre ewia-iiye ewia owuigolovu nyakukono okumosi ni nyakukono okusaaza.\* <sup>8</sup> Awandi watu-aa owunene, na awandi watutoola wutono. Awandi watugamba-gambako geeza, na awandi watugamba-gambako uwiiwi. Turi kuwuene, na awandi watutoola ki awasemerezia awantu. <sup>9</sup> Tumanyikaane geeza ni tutoolwa ki awatamanyiike. Tuwonekana awafwa ni tukiari awalamu, kandi tukubwa ni tukiari okufwa yaaya. <sup>10</sup> Tuwona uwiiwi ni turi awasangaavu

---

**6:4** 2Kori 4:2    **6:6** Awaru 12:9    \* **6:7** Okuganya kutoolwa ki engawo egingwa nyakukono okumosi. Na amang'ana aga Katonda gatoolwa ki omwambe ogwa iiye oguingwa nyakukono okusaaza. Warra lwona Efee 6:13-18.    **6:7** 2Kori 10:4-5    **6:9** 2Kori 4:10-11



enyinga ziona. Turi awataka ni tugera awantu awangi ni wawa awanyazi. Turi amakono amasa kukawa mbwe ewintu wiona wiri ewiifu.

<sup>11</sup> Tumiire okugamba-gamba ni inywe owuyanga kandi ni tuwaiguriireo emioyo giifu, inywe Awakorintho. <sup>12</sup> Ifwe tuwalaga olugonzi olwa turi nalwo ku inywe, ni inywe mutuima olugonzi lwinyu. <sup>13</sup> Waana wange, kuagalana mbwe mwona mukole owufwanani ku okutuigurrao emioyo giinyu owuyanga.

*Paulo agaaniizie okuwa mu owulala na awakiari okuganya*

<sup>14</sup> Mutawa owulala na awantu awawula no okuganya ku Katonda. Kane ekia owuigolovu wuri nawuo owufwanani no owuoni niki? Kusi no owulalaaki owua owueru wuri nawuo ne ekierema? <sup>15</sup> Empurizanioki eya \*Kristo ari nayo ni \*Sataani? Omuntu ori no okuganya ku Katonda akareeta otie okukola alala no omuntu owula no okuganya ku Katonda? <sup>16</sup> Empurizanio agati ya \*ekaalu eya Katonda ne ekaalu eya katonda ensaasa eriai? Aeniki ifwe ni ifwe ekaalu eya Katonda omulamu. Kuri mala kiomo Katonda omwene yawoola mbwe, “Nyiza okumenya nawo kandi nyiza okugenda-genda agati yaawu. Lwona nyiza okuwa Katonda waawu kandi wona wawe awantu wange.”† <sup>17</sup> Omwami awoola otino,

“Kutio muwaememo,  
kandi mugawukane nawo.

Muta-amba ekintu ekitari ekieru

**6:10** 2Kori 11:23-29    **6:10** Filiip 4:12-13    **6:13** 1Kori 4:14

† **6:16** Awal 26:12; Ezek 37:27    **6:16** Ezek 37:26-28; 1Kori 3:16

kandi nyiza okuwaingizia.”†

18 Omwami oesa wiona awoola otino,  
 “Nyiza okuwa Soinyu  
 ni inywe muuza okuwa awazia na awaala  
 wange”†

## 7

1 Awiiko wange awa ngonziizie, aeniki Katonda amiire okutuifuuwira ewintu wino wiona, mutueruyie ku ewintu wiona ewimwamia omuwiri no omwoyo, kugere tulage Katonda owuti ku okuwa awantu aweeru awatuukre.

### *Paulo asangaarre na Awakorintho*

2 Mutuingizie mu emioyo giinyu. Ifwe tukiari okukorra omuntu uwiiwi, tukiari okuona omuntu, lwona tukiari okusemerezia omuntu-umuntu, yaaya. <sup>3</sup> Kusi mboola otio okuwakengera ekiina? Yaaya, miire okuwoola kuluweri mbwe muri ni iwaga mu emioyo giifu aa tuganyire okumenya namba okufwa ni inywe. <sup>4</sup> Ndi no owusiani ino mu omwoyo gwange kandi nyiyamia kuwungi ni inywe. Nyomereerwe ino kandi mu eminyako-nyaako giifu giona, ndi no owusangaavu owungi owutambuuke omurengo.

<sup>5</sup> Olwa twatuuka Makedoonia, emiwiri giifu gino ngagikawuluuka, yaaya. Eminyako-nyaako giatuemera embega ziona, amae gatuemera enze no owuti wungi wuatuemera muni. <sup>6</sup> Ni Katonda o-ooreezia awantu awari ne emioyo egiri

---

† **6:17** Isaa 52:11; Yere 51:45; Ezek 20:34, 41    † **6:18** 2Sam 7:8, 14; Isaa 43:6; Yere 31:19; 32:38; Osea 1:10; Amo 4:13    **7:2** 2Kori 6:13; 12:17    **7:3** 2Kori 6:11; Filiip 1:7    **7:5** 2Kori 2:13; 4:8

ampi okufwa, yaoreezia emioyo giifu no oku-  
 uza okwa Tiito. <sup>7</sup> Kuwuene nga'ni ku okuza  
 kwae kweng'ene, ni no okuoreezia okwa mwa-  
 muoreezia nakwo omwoyo kwona. Yatulaga  
 kiomo amiiga gawaria ni inze, owululu owungi  
 owua muwurra, ni kiomo mba-ambre wukalu.  
 Kuno kwagera owusangaavu owua nyawanga  
 nawuo wuwa owungi okukira.

<sup>8</sup> Namba ni kuri mbwe itu eria nyawajojera  
 riawa-aa owululu mu emioyo otio, nambona  
 mbwe kwawanga okuwiiwi okurijoja. Kukawa  
 mbwe nyawona uwiiwi, mbona mbwe itu riange  
 riawa-aa owululu, ni mala ku amiire amatono  
 geng'ene. <sup>9</sup> Nyingeeno katio ndi omusangaavu,  
 ng'ani mbwe mwawurra owululu yaaya, ni aeniki  
 owululu owuo wuawaira mu okugaluka okureka  
 amawi. Mwawurra owululu kiomo Katonda  
 yaagalanga kandi kutio ngatukawanyaala  
 emioyo mu engira-ungira. <sup>10</sup> Owululu owua  
 Katonda aganyire nawuo wureeta okugaluka  
 okureka amawi, okuira awantu mu okutuukra  
 owuinunuzi. Owululu ki owuo wuwulamo  
 okurra lunyima, no owululu owua ekialo wureeta  
 olumbe. <sup>11</sup> Muwoneko kiomo owululu owua  
 Katonda aganyire nawuo wureetre omwoyo  
 ogwa okuifumizia Katonda mu owulamu wuinyu,  
 no okuagala ino mbwe muwe awantu awawula  
 owuwi ku eking'ana-uking'ana, okulowa owuoni,  
 okuwa no owuti, okuwa na amiiga ni inze, no  
 okuikaga okuswawuka awooni. Mu engira ziona  
 mumiire okulagana geeza mbwe muri aweeru  
 mu eking'ana kino. <sup>12</sup> Kutio kukawa mbwe

nyawajojera otio, okuagala kwange okuneene ngakukawanga okuingirra omuntu owakola owuwiiwi namba owakorrwa owuwiiwi yaaya, ni kugere aweene mulagane kiomo mututoorre owuzito emberu wa Katonda. <sup>13</sup> Gano goona gagera ni tuwa awasangaavu.

Owugawuuke no owusangaavu wuifu owuo, twasangaala ino okuwona kiomo Tiito yawanga na asangaarre, aeniki yaomererwa ino ni inywe mwona. <sup>14</sup> Nyaitumbula ni inywe emberu waae, kandi ngamukansusia nae yaaya. Ni mala kiomo amang'ana aga twawalaga gaawanga kuwuene, nintio lwona okuitumbula okwa twaitumbula ni inywe ku Tiito kuwonekaane geeza mbwe kwawanga kuwuene. <sup>15</sup> Kandi olugonzi olwa Tiito ari nalwo ni inywe luri olungi ino, ino-ino na aingiriizie owuti owua muri nawuo kandi kiomo mwamuingizia no owuti kandi ni muadada. <sup>16</sup> Ndi no owusangaavu mbwe nyesa okuwa no owusiani owutuukre ni inywe.

## 8

### *Awantu wasugaane wawe awa-aani*

<sup>1</sup> Waamwifu, nyingeeno tuagala mumanyeko kiomo Katonda amiire okulagana owusiza wuae ku awantu awa Katonda awari mu ekialo ekia Makedoonia. <sup>2</sup> Kukawa mbwe waawonanga eminyako-nyaako emizito kandi waawanga awataka ino, ngawakareka okuwa awasangaavu yaaya, ni waawa no omwoyo ogwa okufumia no owusiza owungi owuluguulwa.

<sup>3</sup> Ndi omuwoni mbwe waafumia kuwungi kiomo waaesanga, ni namba owukirre kiomo waesanga, kandi waakola otio mu okuagala kwawu iwo aweene. <sup>4</sup> Waatusasaama ni watuiyemba mbwe tuwaganyireko waezanie amasendi gaawu ku awantu awa Katonda awari Yerusaleemu. <sup>5</sup> Waakola owukirre namba kiomo twaingirizianga. Owusookere waaifumizizia Omwami, nikwo watuifumizizia mala kiomo Katonda yagalanga mbwe wakole. <sup>6</sup> Kutio aeniki Tiito nio owatanika ni inywe okukola ewintu ewilootu wino, twamusawa mbwe agie emberi okukola ni inywe nawuno mutuusie emirimo egia owusiza egia mwatanika nae egio. <sup>7</sup> Ni mala kiomo mukola ewintu wiona geeza ino, kiomo okuganya ku Katonda, okugamba-gamba geeza, okuwa no okumanya, okuifumizia Katonda alala no olugonzi olwa muri nalwo ni ifwe,\* nintio lwona musugaane muwe no owu-aani owungi owuema mu emioyo emisiza.

<sup>8</sup> Ng'ambasikirra mbwe paka mukole otio, yaaya. Ni nyagala mbwe muigerere ku owu-aani owua awandi awo, kugere mumanye ni kuri mbwe olugonzi olwa muri nalwo luri olwa kuwuene. <sup>9</sup> Inywe mumanyire owusiza owua \*Omwami Yesu \*Kristo yawanga nawuo. Mumanyire mbwe kukawa mbwe yawanga omunyazi, ni ku amang'ana giinyu yawa omutaka kugere inywe muwe awanyazi ni kuwitra ku owutaka wuae.

---

**8:5** Awaru 15:26    **8:6** 2Kori 2:13    \* **8:7** Amatu gandi gawoola mbwe olugonzi olwa turi nalwo ni inywe.    **8:7** 1Kori 1:5; 2Kori 9:11    **8:9** Math 8:20; Filiip 2:6-7

10 Ekia mpingirizia ku ing'ana rino ni mbwe kuri kulootu ni mutuusiizie ekia mwatanika okukola omwaka ogwawuere. Ee, aeniki ni inywe awaasooka okufumia ewintu kandi ng'ano okufumia kweng'ene, ni lwona ni inywe awaasooka okuwa no okuagala okwa okukola otio. 11 Nyingeeno katio mumale emirimo egia mwatanika egio, kugere okuagala okwa okufumia kwinyu okwo kuambaane no okumala okukola otio, nikulondokana ni kiomo okutuukra kwinyu kufwanana. 12 Aeniki no omuntu afumia ku okuagala kwae omwene, empanwa eya afumiizie eingiziwua. Ekineene ng'ano owungi owua ekia omuntu afumia, ni no okufumia ekia omuntu ari nakio ku okuagala kwae iye omwene.

13 Okuagala kwifu ng'ani mbwe awandi wawe no owuwuuwu, ni inywe muwe no owuzito yaaya. Ekia tuagala ni mbwe awantu wawe owuagani. 14 Ku enyinga zino ewintu ewia muri nawio ewingi wiiza okuizuzia okukeeya okwa wari nakwo, kugere woona nyanga waizuzie okukeeya okwa muriwa nakwo. Kutio mwona muriwa owuagani 15 mala kiomo kwajojwa mu endagano mbwe, "Owakunza amangi ngakawa na amangi okukira, kandi owakunza amatono ngakawa na amatono agakeeya, yaaya."†

### *Tiito na awiiko waae*

16 Nyikazia Katonda owata omusigo ogwa owulamu wuinyu mu omwoyo ogwa Tiito, owufwanani ni kiomo yanteera mu omwoyo.

17 Aeniki olwa twasawa Tiito mbwe aaze

awawone, ng'ani mbwe yaganya mala okusawa kwifu kweng'ene, ni yaganya okuuzza na ateereko omwoyo gwae gwona kandi mu okuingirizia kwae iye omwene. <sup>18</sup> Nyingeeno tumutuma na ari alala ni wamwifu omanyikaane geeza ku awantu awa Katonda woona ku emirimo giae emilootu egia okulanzia \*injiili. <sup>19</sup> Owugawuuke na ago, yalowoolwe na amakaniisa mbwe agende-gende ni ifwe ni taira ewintu ewifumiziiwue Katonda Yerusaleemu. Gino ne emirimo egi-aa Omwami iifu owunene kandi egilagana kiomo emioyo giifu giagala okutunzia awiina wiifu. <sup>20</sup> Ngatuagala kiweeo ekintu ekiesa okugamba-gambwako uwiiwi ku engira eya turindra nayo amasendi amangi aga awantu wafumia gano. <sup>21</sup> Aeniki okuagala kwifu okuneene no okukola ewilootu ewisugaane, ng'ane emberu wa Katonda eng'ene, ni namba mu amiiso aga awantu woona.

<sup>22</sup> Alala ni wawiri awo, tuwatumra wamwifu wundi omiire okulagana geeza emberu iifu mu engira enyingi mbwe ari omuntu oifumiizie no omwoyo gwae gwona, kandi nyingeeno owusiani owungi owua ari nawuo ni inywe wutulaga otio geeza owukirre. <sup>23</sup> Tiito, iye ndi nae mu owulala kandi ari omukozi omwina wange. Ni waamwifu awandi awo, iwo wari awantu awaimeriire amakaniisa kandi wagera ni Kristo atuukra owunene ino. <sup>24</sup> Kutio mukorre awantu wano enkola ezilagana olugonzi olwa muri nalwo, kugere amakaniisa ago gawone kandi gaganye mbwe okuitumbula kwifu ni inywe kuri kuwuene.

## 9

<sup>1</sup> Kutio nambona ekigera ni nsugaane mbajojere ku amang'ana aga ewintu ewia muagala okufumizia awantu awa Katonda. <sup>2</sup> Aeniki manyire kiomo emioyo giinyu giagala okufumia kandi miire okuwa ni nyitumburra Awakristo awa Makedoonia ni mbalaga mbwe okuemera omwaka ogwawuere, inywe Awakristo awa Akaaya mwamiire okuwa ni muikagre okufumia. Omwoyo ogwa okufumia ogwa muri nagwo guno, gumiire okugera owungi wuawu nyingeeno woona wagala okukola owufwanani. <sup>3</sup> Ni ntuma waamwifu awo kugere okuitumbula okwa tumiire okuwa ni tuitumbula ni inywe, ku eking'ana kino, kutaaza kwawa okwa owusa, ni muwe ni muikagre mala kiomo nyawoola mbwe muuza okuwa. <sup>4</sup> Aeniki, omulala ku Awakristo awa Makedoonia na aizukiire aaze ni inze eyo mala atuukre ni mukiari okufumia amasendi giinyu mute alala, tukawa ne ensuuko ku okuwa kwifu awasiani ino ni inywe, kandi mwona mukawa ne ensuuko. <sup>5</sup> Kutio, nyawuine mbwe kulootu ni ntumre waamwifu ku okuganya wano okuza okuwawona emberu kugere mumale emipango giinyu egia okukunza amasendi giinyu no owusiza, kiomo mwaifuuwa okukola. Ni mukorre mutio, okufumia kwinyu kuuza okuwa okuri ku okugonzia kwinyu, okutari ku okunigiriziwua.

### *Owu-aani owuema ku omwoyo omusangaavu*

<sup>6</sup> Mutalawira amang'ana aga awakulu waawoola mbwe: “No omuntu akomeere



kuwungi, nintio agha kuwungi, kandi no omuntu akomeere wutono nintio agha wutono.”

<sup>7</sup> Omuntu ki omuntu asugaane afumie ekia awisiizie mu omwoyo gwae omwene mbwe agala okufumia. Ataaza yafumia na airania okukono kwae enyima, lwona ataaza yafumia ku okunigiriziwua aeniki Katonda agonziizie ino omuntu ofumia no omwoyo omusangaavu.

<sup>8</sup> Katonda ari na amaani aga okuwasereka ne ewintu wiona ewia emioyo giinyu giagala. Nikuema muuza okuwa ne ewingi ewikirre kiomo mukaagale, mugawire awandi awari no okuagala. <sup>9</sup> Mala kiomo kwajojwa mu endagano otino:

“Omuntu omuigolovu afumia ewintu wiae ku awataka;  
owu-aani no owusiza wuae wuwula ne entuuko.”†

<sup>10</sup> Katonda o-aa omurimi emwo eya okukomera kandi o-aa awantu okuria, aaza okusonga ewintu wiao kuwungi kugere osonge okuwa omu-aani oesana no owusiza. <sup>11</sup> Katonda aaza okugera muwe awanyazi mu engira ziona kugere muwe awa-aani awasiza enyinga ziona kandi awantu waaza okuiranzia Katonda otioo ku owusiza wuinyu.

<sup>12</sup> Nyagala mumanye mbwe emirimo egia mukola gino ngagitunzia mala awantu awa Katonda ku ewintu ewia wakeeyire wieng'ene, ni lwona giiza okugera awantu wairanzie Katonda otioo kuwungi owukirre. <sup>13</sup> Owu-aani no owusiza wuinyu wulagana geeza mbwe mutiire

---

**9:6** Emfu 11:24-25; 22:9; 28:27 † **9:9** Zabw 112:9 **9:11** 2Kori 8:7

amang'ana amalootu aga Katonda agari ku Yesu \*Kristo kandi okwo kuuza okugera awantu watondowole Katonda ni wamu-aa owunene. <sup>14</sup> Nyingeeno waaza okuwasawira ni wateereko omwoyo ino, ku owusiza owungi owukirre owua Katonda amiire okuwa-aa. <sup>15</sup> Katonda aikaziwue ino ku empanwa yaae eluguulwa!

## 10

### *Paulo asigika emirimo egia yaeterwa*

<sup>1</sup> Inze Paulo mbaisasaama ni nyiisiizie ansi kandi no owuoreevu owua \*Kristo. Ee, inze owa muwoola mbwe ndi omuti mu okugamba-gamba ni ndi ni inywe, ni mbwe ni ndi ale nikwo mba no owusiani owua okugamba-gamba ino! <sup>2</sup> Nsawa mbwe ni nyiza okuuza, kutaaza kwannigirizia okuwa omululu mu okugamba-gamba kiomo mbona mbwe nyiza nyaawa na awandi ku awantu awaingirizia mbwe ifwe tumenyere mu engira efwanani na awa ekialo. <sup>3</sup> Ee, kukawa mbwe tumenyere ku ekialo, ngatulwana iiye kiomo awa ekialo walwana, yawa. <sup>4</sup> Ewintu ewia tulwana nawio iiye ngawiri ewia ku ekialo yaaya. Ni wiri na amaani aga Katonda aga okugemula ewiwanga ewia awazigu ewiewerwe wukalu. Tuona okuikululana mu amang'ana amakalu bere <sup>5</sup> alala no okuitumbula okulowera awantu okumanya Katonda. Lwona, tuamba amaingirizio aga awantu goona twata mu owusiwe kugere gawe ansi eya Kristo. <sup>6</sup> Kandi ni mumiire okuwa awantu awari no okuwurra

---

**10:2** 2Kori 13:10    **10:4** Awaru 13:12; 2Kori 6:7; Efee 6:13-17; 1Thes 5:8    **10:5** Isaa 2:11-12

okutuukre, tuuza okuikaga okuswawuka awantu awasigaale woona awatawurra amang'ana aga Kristo.

<sup>7</sup> Inywe mukenga ekiina nikulondokana ne ewintu ewia enze ewiwonwa na amiiso. Ni, na ario omuntu omanyire mu omwoyo gwae mbwe kuwuene ari omuntu owa Kristo, asugaane aingirizie kawiri kandi amanye mbwe twona turi awantu awa Kristo mala kiomo ari. <sup>8</sup> Ee, namba ni ntaniike okuitumbulako wutono ku amaani aga Omwami yatu-aa okuwaomboka, ni ng'ano okuwatagula, ensuuko ngaziiza okumpamba yaaya. <sup>9</sup> Ng'anyagala kuwonekane mbwe mbatiisia na amatu aga mbajojera, yawa. <sup>10</sup> Mboola otio aeniki awandi ku inywe wawoola watino, "Amatu aga Paulo gagingre amang'ana agari na amaani kandi amazito-zito ino, ni na ario iye omwene, ari omuntu omunyowu-nyoowu, kutio ewia awoola ewio wiri wusa." <sup>11</sup> Awantu ki awo wasugaane wamanye mbwe ekia turi mu amatu giifu, nikiu tuuza okuwa mu enkola olwa tuuza okuuza eyo.

<sup>12</sup> Ifwe tuwula no owusiani owua okuifwanania na awantu awaiyamia iwo aweene awo. Okuiaganania okwa waiaganania iwo aweene kandi okuifwanania okwa waifwanania iwo aweene kulagana mbwe ngawari awaganga yaaya. <sup>13</sup> Kukawa kutio, ifwe ngatuuza okuitumbula ku ekintu ekiri enze eya emirimo egia tukola. Tuuza mala okuitumbula ku ewintu ewiri munsu mu emirimo egia Katonda atueere, kandi namba inywe muri munsu eya

oluwuwi olwo. <sup>14</sup> Kuweeko mbwe ngatukaaza tuwatuukako, ao otio tukatambuuke oluwuwi mu okuitumbula kwifu. Ni tukiari, aeniki ifwe ni ifwe awaasooka okuuzza tutuuka aa muri, ni tusingre amang'ana amalootu agagamba-gamba ku Kristo. <sup>15</sup> Lwona ngatutambuka oluwuwi ku okuitumbula ku emirimo egia awandi niwo awakorre, yaaya. Ni, turi no okuganya mbwe kiomo okuganya kwinyu kuuza okugia emberu okukoma, nintio lwona iwaga eria emirimo giifu agati iinyu riiza okuwa eriiyaagu, <sup>16</sup> kugere tulanzie amang'ana amalootu aga Katonda mu ewitemo ewiri ale okutambuka ewiinyu. Ee, aeniki ifwe ngatuagala okuitumbula ku emirimo egimiire okukolwa mu ekitemo ekia owundi. <sup>17</sup> Ne endagano ewoola mbwe, "No omuntu aagala okuitumbula, ka-aitumbule ku ewintu ewia Omwami akorre."† <sup>18</sup> Aeniki ng'ani mbwe awantu awaiyama aweene niwo awaganyirwe nawo yaaya, ni na awantu awa Omwami omwene nio ogamba-gambako geeza.

## 11

### *Paulo na awatumwa awa owuweeyi*

<sup>1</sup> Mbasawa mbwe muganye mumpe iwaga namba mu owumayaanu owua okugamba-gamba kwange okwo. Ni, kuri kuwuene mbwe mumiire okuwa ni muganyire ne enkola yange eyo. <sup>2</sup> Iyari erimpamba ni inywe, ni iyari eria Katonda ari nario ni inywe. Ni kutio aeniki

---

**10:13** Awaru 12:3; Gala 2:7    **10:16** Awaru 15:20    † **10:17** Yere 9:24    **10:17** 1Kori 1:31    **10:18** 1Kori 4:4-5    **11:1** 2Kori 11:19

nyawaifuuwira omusaaza omulala ori \*Kristo ooza okuwa-amba amakono ki awaala awari no owugima awakiari okuambwa amakono. <sup>3</sup> Ni nyingeeno ndi no owuti mbwe kiomo enzoka yasemerezia Aawa no owuganga-ganga wuayo, mbwe mwona muuza mwasemereziwua mu amaingirizio nawuno mureke engira endamu kandi enzeru eya okukorra Kristo no omwoyo omulala. <sup>4</sup> Aeniki, inywe no omuntu awaazreko awalanzizie Yesu wundi ogawuuke no owa twawalanzizia, namba ni muingizia omwoyo gundi ogugawuuke no \*Omwoyo Omweru owa mwatuukra namba amang'ana amalootu gandi agagawuuke na aga mwaganyako, muganya-uganya mu engira enyoowu. <sup>5</sup> Ni ng'ampingirizia mbwe ndi enyima ino ku \*awatumwa awaieta awakaate awo. <sup>6</sup> Andi ng'andi omulootu mu okugamba-gamba kiomo iwo, no okumanya okulootu ni ndi nakwo, kandi kino mumiire okutuwonako mu engira ziona.

<sup>7</sup> Kusi okuiisia ansi okwa nyaiisia ansi kugere mbaginge kungulu ku okuwalanzizia amang'ana amalootu aga Katonda wusa kwawanga okuwiiwi? <sup>8</sup> Nyafwana ki osakula amakaniisa gandi ku okuwatoolako ewintu ewia waamfumizia kugere nyize eyo okuwatunzia. <sup>9</sup> Kandi namba ni nyaagalanga ekintu olwa nyawanga ni inywe, ng'ankawanyaasia mbwe muntunzie yaaya, aeniki waamwifu mu okuganya awari Makedoonia niwo awantuzianga

---

**11:2** Efee 5:25-27    **11:3** Owut 3:1-5, 13    **11:4** Gala 1:6-9

**11:5** 1Kori 15:10; 2Kori 12:11; Gala 2:6, 9    **11:6** 1Kori 2:6-16

**11:7** 1Kori 9:12-18; 2Kori 12:13

ne ewia nyagalanga. Nyakola wukalu okuwona mbwe ng'andi omusigo ku inywe mu engira-ungira kandi nkiaza okuwa-uwa otio. <sup>10</sup> Ku owuene owua Kristo owundimo, mboola mbwe awulao-uwula omuntu, mu ekitemo ekia Akaaya ano, ooza okundowera okuwa no okuitumbula okwa ndi nakwo kuno. <sup>11</sup> Kusi nyareka okuwa omusigo ku inywe otio aeniki ng'ambagonziizie? Yaaya, namba Katonda omwene amanyire mbwe mbagonziizie.

<sup>12</sup> Kandi nyiza okugia emberu ni nkola ekia nkola kino kugere awantu awagala iwaga eria okumanywa mbwe waagana ni ifwe ku ewintu ewia waitumbula nawio ewio watatuukra iwaga erio. <sup>13</sup> Awantu ki awo wari awatumwa awa owuweeyi, awaita mbwe wari awatumwa awa Kristo, ni wari awemirimo awasemerezia awantu. <sup>14</sup> Ne ekio ng'ane ekintu ekigeni, aeniki namba \*Sataani omwene aita mbwe ari \*enyankoi ori no owueru. <sup>15</sup> Kutio ng'ane ekintu ekiluguuzia mbwe awemirimo awa Sataani woona waita ki awemirimo awakola ewintu ewiigolovu. Owutuuko wuawu wuriwa owusugre ne enkola ziawu ezio.

*Paulo atuukiire eminyako-nyaako ki omutumwa*

<sup>16</sup> Reka nyiinuule okuwoola mbwe omuntu ataaza yantoola ki omumaya. Ni, ni kuri mbwe nintio muntoola, kane muntoole-utoola kiomo mukatoola omuntu omumaya, kugere noona nyitumbuleko wutono. <sup>17</sup> Mu amang'ana

aga okuitumbula gano, ng'angamba-gamba kiomo Omwami omwene akagamba-gambre yaaya, ni mala ki omuntu omumaya. <sup>18</sup> Aeniki awantu awangi waitumbula mu engira eya awa ekialo wakola, inze noona nyiza okuitumbula. <sup>19</sup> Aweene muri awaganga ino, kutio muganya okuwurra amang'ana aga owumaya! <sup>20</sup> Kuwuene muganya namba awantu awawata okuwa \*awakurumu waawu, awawanyunyuta wawareka amasakala, awakola ni inywe uwiiwi, awagala okuwa emberu namba awawasuusia. <sup>21</sup> Nkuba mpola mbwe ifwe twawanga awagata ino, okuwakorra ewintu ewia awantu wandi awo waawakorra.

Ni, ni ngamba-gamba ki omumaya, mboola mbwe ekintu-ukintu ekia omuntu ari omusiani okuitumbula nakio, noona nyesa okuwa omusiani okuitumbula nakio. <sup>22</sup> Ni wawoola mbwe wari Awaibrania, noona ndi Omuibrania. Ni wari Awaisraeli, noona ndi Omuisraeli. Ni wari awiizukulu awa Abraamu, noona ndi omuizukulu owa Abraamu. <sup>23</sup> Ni wari awakozi awa emirimo awa Kristo, inze nkorra Kristo geeza okuwakira. (Ni mboola otio ngamba-gamba ki omulalu.) Miire okukola emirimo wukalu okuwakira, miire okuwa mu owusiwe kangu okuwakira, miire okuswawukwa enkowa wuwiiwi okuwakira, kandi kangu ino miire okuwona okufwa chee. <sup>24</sup> \*Awayaudi waa-nkuba enkowa amakumi asatu ni kienda, kataanu. <sup>25</sup> Entunda isatu nyakubwa ne enkowa, nyakubwa na amawaale kalala, owuato

wumiire okunyatikra mu enyanza kasatu kandi miire okuwa mu enyanza owuire no omwasu ni ndi mala ku igogo. <sup>26</sup> Miire okuwa mu engendo ezitawua. Miire okuwona okufwa mu enzuzi, mu amakono aga awasakuzi na awiifu Awayaudi alala na awantu awatari Awayaudi. Miire okuwona okufwa mu emigizi, ne enze eya emigizi, mu enyanza kandi mu amakono aga waamwifu ku Kristo awa owuweeyi. <sup>27</sup> Miire okukola emirimo wukalu na amakono no oluuya kandi kangi miire okuwa ni mbona owuire owulamba, endoolo ni zitangiako mu amiiso. Miire okuwa ne enzala no owulwo kandi kangi miire okuwa ni nsiwa okuria aa ntaria. Lwona embeo emiire okundia ni mbula enguwo endootu ezia okuiwoya. <sup>28</sup> Owugawuuke ne emidambo eginyizra, owuire ki owuire mba no omusigo ogwa okuwona mbwe amakaniisa goona gagia geeza. <sup>29</sup> No omuntu ari omugata, noona mpurra ni ndi omugata, kandi no omuntu agerre omwina waae na agwa mu owuina, enda yange eyia nae ino.

<sup>30</sup> Ni kunnigirizia mbwe paka nyiitumbule, ni nyiza okuitumbula ne ewintu ewilagana owugata wuange. <sup>31</sup> Katonda ori Swawu \*Omwami iifu Yesu, osugre no okutondowolwa amiire goona, amanyire mbwe ng'ambeeya yaaya. <sup>32</sup> Omukangasi owa omugizi ogwa Damaskaasi, ansi eya owuami owua Omwami Aretaasi, yasikirra mbwe omugizi ogwo gurindwe wukalu

---

**11:25** Awat 16:22; 14:19    **11:26** Awat 9:23-25; 14:5    **11:27**  
 2Kori 6:5    **11:29** 1Kori 4:11-13; 2Kori 4:8-12; 6:5-10; 2Timo 3:11  
**11:29** 1Kori 2:3    **11:30** 1Kori 1:31    **11:31** 2Kori 1:23



kugere nyambwe ni mbita. <sup>33</sup> Ni nyateewua mu entayi nikwo nyisiwua ansi mu iwanga eriawanga ku enzizi eya omugizi, mala mizuka mu amakono gaae.

## 12

*Amaani aga Katonda gawonekana geeza mu owugata*

<sup>1</sup> Paka ngie emberi no okuitumbula kwange. Kukawa mbwe kiwulao ekintu ekia okuitumbula ku-aa omuntu, nyagala katio okugamba-gamba ku owusasuko ne ewintu ewia Omwami yansanukurra. <sup>2-3</sup> Ario omuntu oganyire ku \*Kristo owa manyire owatoolwa airwa ku igulu eria okusatu emiaka ikumi ni ine egimiire okuwita. Katonda eng'ene nio omanyire mbwe yagia mu omuwiri nakuwa enze eya omuwiri, inze ng'amanyire yaaya. <sup>4</sup> Yairwa Paradiiso aa yawurra ewintu ewikaate ewiluguulwa ewitaganyiirwe omuntu okuwoola. <sup>5</sup> Ekintu ekiaikola kino, omuntu aesa okuitumbula nakio. Ni inze ni kuri okuitumbula, ni nyiza okuitumbula no owugata wuange. <sup>6</sup> Namba ni mbwine okuitumbula, ng'anyiza okuwa omumaya aeniki ewia mboola wiri kuwuene. Ni ndowa okukola otio kugere awantu wataaza wantoola ki ori kungulu okukira kiomo kusugre ne ewintu ewia nkola ne ewia mboola, <sup>7</sup>ino-ino ku ewintu ewikaate ewia nyawona mu owusasuko. Kutio kugere ntaaza nyaaza nyagingwa kungulu, omulala ku \*enyankoi awa \*Sataani yatumwa mu omuwiri gwange okumfumuta owululu ki

iwua. <sup>8</sup> Nyaisasaama Omwami kasatu mbwe arintoorreo. <sup>9</sup> Ni iye yaanyirania na awoola mbwe, “Yaaya, owusiza wuange wukusugre, aeniki amaani gange gawonekana geeza ino mu owugata.” Kutio, nyiza okugia emberi okuitumbula ku owugata wuange ni ndi omusangaavu, kugere amaani aga Kristo gawe mu owulamu wuange. <sup>10</sup> Ekio niki ekigera ni ntoola okuwa omugata, okunyegwa, okuwita mu amakalu, okuwona emidambo ne eminyakonyaako, wiona ki ewintu ewilootu ku amang’ana aga Kristo. Aeniki enyinga ezia ndi omugata, nizio ezia ndi omukalangufu.

*Awakorintho wa-ambre Paulo omwoyo*

<sup>11</sup> Ni inywe awagera ni ngamba-gamba ki omumaya otino. Inze nsugaane okugingwa kungulu ni inywe, aeniki kukawa mbwe ng’andi ekintu otio, ni kiwulao ekintu ekia awaieta ‘\*awatumwa awanene’ awo wakola ekia ntakola yaaya. <sup>12</sup> Kuwuene nyakola agati iinyu ewintu ewilagana kuwuene mbwe omuntu ari omutumwa, kiomo ewilago, amankono ne ewintu ewiluguulwa, ni nkola olutuunyo olungi. <sup>13</sup> Kusi ng’anyamiire okuwakorra geeza owuagani na amakaniisa gandi, owugawuuke no okuwa mbwe ng’anyakawa omusigo ku inywe kweng’ene? Mundekere, ni kuri mbwe nyawakorra uwiiwi ku okutawaweera omusigo!

---

**12:7** Emba 33:55; Ayub 2:6-7; Gala 4:13-15    **12:9** Isaa 40:29-31; Awaru 5:2; Filiip 4:13    **12:11** 2Kori 11:5    **12:12** Awat 13:6-12; 14:8-10; 16:16-18; 19:11-16; 20:7-12; 28:3-6; Awaru 15:19    **12:13** 2Kori 11:7-9

14 Nyingeeno katio nyiikagre okuuzwa okuwagenia olwa okusatu, kandi mwakuuno lwona ng'anyagala okuuzwa okuwaweera omusigo, yaaya. Ni kutio aeniki ni inywe nyagala, ni ng'ane ewintu wiinyu yaaya. Kane awiiwuzi ng'aniwo awawiikra awaana waawu omwandu? Awaana iwo ekia wawiikra awiiwuzi waawu niki? 15 Kutio nyiza okuwa omusangaavu okuwafumizia ewintu wiange wiona kandi noona nyiifumie inze omwene ku inywe. Katio kiomo mbagonziizie owutambukaane otio, inze muuza okungonzia wutono? 16 Muesa okuganya ni inze mbwe ngatukawa-aa owuzito namba wutono. Na awandi iwo wakiawoola mbwe nyakola na amaganga-ganga okuwanyaga ewintu! 17 Mundageko, na ario namba omulala ku awantu awa nyatuma ku inywe, owawatoolako ekintu mu engira embiiwi? 18 Nyasawa Tiito awaazeko eyo kandi nyamutuma aaza ni wamwifu wundi. Kusi kirio ekintu ekia Tiito yawatoolako mu engira embiiwi? Yawa, mumanyire geeza mbwe Tiito yakola mala no omwoyo omulala ogwa twona tumiire okuwa ni tukola nagwo kandi yalonda mala engira endala eya twalonda.

19 Kusi muingirizia mbwe wuno tuilagana ki awalootu emberu iinyu? Tumiire okuwa ni tugamba-gamba ki awantu awari ku Kristo emberu wa Katonda, kandi nyagala muwe no okumanya awiiko wange, mbwe ewintu ewia tukola wiona tukola kugere mukalanguke mu okuganya ku Katonda. 20 Ntia mbwe ni nyiza

okuwaazako, andi ng'anyiza okuwatuukra ni muri kiomo nkaagaale muwe, kandi inywe mwona andi mureke okuntuukra ni ndi kiomo mukaagaale mbe. Owuti wumpamba mbwe andi nyiza okutuukra ensoolo, ni iyari, no okusu, ne engawuzi, no okuwoola awantu uwiiwi, no okufumia owukuna owua awantu, no okuitumbula alala ne erioga, ni wiizuule agati iinyu. <sup>21</sup> Ndi no owuti mbwe ni nyiza okuuza eyo, Katonda wange aaza okunyisia ansi emberi iinyu, kandi mbwe omwoyo gwange guuza okuwa omululu na awantu awangi awaakola owuoni ni wakiari okugaluka wareka enkola emwamu, no owusondo alala no okugonzia enkola ezia ensuuko ezia wamiire okukola.

## 13

### *Okusiagizia okwa Paulo okutuukre*

<sup>1</sup> Okuuza okwa nyiza okuwaazako mwakuuno kuno, kuuza okuwa okwa okusatu. Kuri mala kiomo endagano ewoola mbwe, “Riwulao ing'ana eriiza okuganywa ni ritasigiikwe na awawoni wawiri namba wasatu.”† <sup>2</sup> Nyamala okuwasiagizia olwa nyaaza eyo mu okuuza kwange okwa okuwiri, kandi nyingeeno nyiinuula ekia nyawalaga, ni ndi ale ni inywe. Mboola mbwe, ng'anyiza okureka-ureka awantu awaakola owuoni kale namba wuangu ano ni ntawakoriire ekisugaane nawo, <sup>3</sup> aeniki muagala ekilago ekilagana mbwe \*Kristo agamba-gamba

---

**12:20** 1Kori 1:10-11; 2Kori 1:23; 10:2    **12:21** 2Kori 13:2    † **13:1**  
 Owuiz 19:15    **13:1** Math 18:16    **13:2** 1Kori 4:21; 2Kori 1:23;  
 10:11; 12:20; 13:10

ni kuwitira ku inze. Kristo oyo ngari omugata okulagana amaani gaae ku inywe yaaya, na ari na amaani ino ku inywe. <sup>4</sup> Aeniki ni kuwuene mbwe \*yawambwa ku omusalaaba mu owugata, ni nyingeeno ari omulamu ku amaani aga Katonda. Mu engira efwanani, ifwe twona turi awagata, ni muuza okuwona ni tumenyere na amaani aga Katonda mala kiomo Kristo.

<sup>5</sup> Muiwarreko geeza, muwone ni kuri mbwe kuwuene mukiari mu okuganya. Ee, muigera-  
 anie mumanye. Ngamumanyire mbwe Yesu Kristo awamenyeremo? Ni kutari kutio, musug-  
 aane mumanye mbwe ao otio mugwire embuuzio eyo! <sup>6</sup> Ndi no okuganya mbwe muuza okutuukra mbwe ifwe tukiari okugwa embuuzio eyo yaaya, ni tugiwitire. <sup>7</sup> Tuwasawira Katonda kugere mutaaza mwakola ekintu ekiwiiwi. Ng'ani mbwe awantu waaze wawone mbwe tuwitire embuuzio, ni kugere mukole ewintu ewisugaane kukawa mbwe awandi watuwona ki awagwire embuuzio. <sup>8</sup> Aeniki ifwe ngatuesa okukola ekintu-  
 ukintu ekilwania owuene yaaya, ni tukola mala ewintu ewisigika owuene. <sup>9</sup> Ifwe turi awasangavu okuwa awagata, inywe ni muri awakalan-  
 gufu. Kandi okusawa kwifu kuri mbwe mukome muwe awantu awalongoole awawulako embala. <sup>10</sup> Kino nikio ekigera ni mbajojera itu rino ni nkiari ale ni inywe, kugere ni nyiza okuuzza ntaaza nyawa omululu ni inywe ni nkola na amaani aga Omwami ampeere okuwaomboka nago, ni ng'ano okuwatagula.

---

**13:4** 1Kori 1:25; 2Kori 12:9-10

**13:5** Awaru 8:9-13

**13:9**

2Kori 4:5

**13:10** 2Kori 13:2; 10:8

*Amakeezio agatuukre*

<sup>11</sup> Waamwifu owutuukre, muwe no owusan-gaavu. Muirane mu owulamu owua Katonda aagala. Mukalangusanie omuntu no omwina waae, muwe na amaingirizio amalala kandi mumenye no owuolu omuntu no omwina waae. Kandi Katonda owa olugonzi no owuolu aaza okuwa ni inywe.

<sup>12</sup> Mukeezanie omuntu no omwina waae na amakeezio aga awada awagonzaanie. <sup>13</sup> Awantu awa Katonda wona wawatumiire amakeezio. <sup>14</sup> Owusiza owua \*Omwami iifu Yesu Kristo, olugonzi olwa Katonda, no owulala owua turi nawuo no \*Omwoyo Omweru ogwa Katonda, wuwe ni inywe mwona.

## **Endagano Empia New Testament in Suba (KE:sxb:Suba)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Suba

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9966001964

### **The New Testament**

in Suba

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

93fc4f7e-5cd9-51de-b2f3-908502e7f99b